

Estructura semántica de los verbos parasintéticos deadjetivales

Semantic structure of parasynthetic deadjectival verbs

Janaína Suárez

Universidad de la República

Janaina.suarez.3@gmail.com

Resumen: Los verbos parasintéticos deadjetivales no han recibido mucha atención desde la semántica. El objetivo de este artículo es brindar un acercamiento a su estructura desde la semántica léxica, a partir de un análisis similar al realizado por Elisabeth Gibert Sotelo e Isabel Pujol Payet sobre verbos parasintéticos denominales en *Semantic approaches to denominal parasynthetic verbs* (2015). Esto implica analizar las estructuras verbales parasintéticas que tengan base adjetival a partir del modelo de Semántica Conceptual de Ray Jackendoff, teniendo en cuenta el tipo de adjetivo que incorporan y los afijos que se le adjuntan. Se espera que el análisis, a partir de este modelo de descomposición léxica, proporcione un mejor entendimiento de los verbos parasintéticos deadjetivales, permitiendo contrastar las diferentes estructuras que se obtengan a partir de los distintos esquemas derivativos y las distintas bases adjetivas.

Palabras clave: Parasíntesis, Parasíntesis deadjetival, Semántica conceptual, Semántica léxica.

Abstract: Deadjectival parasynthetic verbs have been overlooked in semantics. The aim of this article is to shed light over their structure, from a lexical semantics standpoint, parting from a similar analysis to the one presented by Elisabeth Gibert Sotelo and Isabel Pujol Payet on denominal parasynthetic verbs in *Semantic approaches to the denominal parasynthetic verbs* (2015). This implies analysing parasynthetic verbal structures with adjectival base following Ray Jackendoff's Conceptual Semantics model, taking into account the type of adjective these verbs incorporate and the affixes that are attached to them. It is expected that an analysis based on lexical decomposition models will provide a better understanding of deadjectival parasynthetic verbs, showing how different derivative schemes and adjectival bases might yield different results.

Keywords: Parasynthesis, Deadjectival parasynthesis, Conceptual Semantics, Lexical Semantics.

1. Introducción¹

En este artículo se brindará un análisis sobre los verbos parasintéticos deadjetivales desde la semántica léxica conceptual mediante un estudio análogo al realizado por Elisabeth Gibert Sotelo e Isabel Pujol Payet acerca de los verbos parasintéticos denominales en *Semantic approaches to the study of denominal*

¹ Este trabajo toma como base la monografía de grado del mismo nombre, enmarcada en el Seminario de Estudios Lingüísticos Actuales (2022) y orientada por la docente Ana Clara Polakof.

parasynthetic verbs in Spanish (2015). Esto quiere decir que se espera dar cuenta de la semántica de los verbos parasintéticos deadjetivales a partir del tipo de adjetivo que incorporen y del significado aportado por el prefijo, teniendo también en consideración el argumento interno que seleccionen. Siguiendo a Gibert Sotelo y Pujol Payet (2015), en este análisis se utilizará el método de descomposición léxica con base en el modelo de Semántica Conceptual de Ray Jackendoff (1976, 1990, 1996), lo que permitirá comprender la estructura léxico-conceptual de las expresiones.

A continuación, se describirá la estructura del artículo. En la segunda sección se introducirán algunas nociones generales relativas a la parasíntesis verbal, contemplando los distintos problemas que surgen a la hora de proponer su definición. En la sección tres se tratará en particular los verbos parasintéticos deadjetivales y sus esquemas de formación más productivos, que son los que conciernen a este trabajo. La cuarta sección introducirá el modelo de Semántica Conceptual de Ray Jackendoff. En la quinta sección se presentará el estudio sobre verbos parasintéticos denominales de Gibert Sotelo y Pujol Payet que fue tomado como base para llevar a cabo este estudio. Las secciones seis, siete y ocho se centrarán en la investigación acerca de los verbos parasintéticos deadjetivales: en la sexta sección se explicará la metodología y en la séptima y la octava se desarrollará en qué consistió el trabajo y algunas observaciones pertinentes. La última sección estará destinada a las conclusiones.

2. Parasíntesis verbal

Definir la *parasíntesis* puede ser una tarea compleja. En la Nueva Gramática de la Lengua Española (RAE-ASALE, 2009), los verbos parasintéticos se definen de la siguiente forma:

Un grupo muy numeroso de verbos derivados presenta una estructura parasintética que consiste en la aplicación simultánea de un prefijo y un sufijo, como en *a-tont-ar*, *en-sombr-ecer*. En estos casos la base léxica no forma palabra con el sufijo (no existen *tontar* ni *sombrecer*) ni con el prefijo (tampoco existe el adjetivo *atonto* ni el sustantivo *ensombra*) (p.153).

Esta definición resulta problemática por al menos tres motivos. En primer lugar, no existe un consenso acerca de la cantidad de afijos que están involucrados en el proceso de la parasíntesis. Por otra parte, la definición asume que la prefijación y la sufijación son simultáneas; sin embargo, no existe una única postura al respecto (Mateu, 2021). Finalmente, no da cuenta de las formas parasintéticas que, además de ser derivativas, son compuestas (Mateu, 2021).

En las siguientes secciones se explicará en qué consisten los primeros dos problemas, que son los que se relacionan más estrechamente con este trabajo,

debido a que los verbos parasintéticos estudiados son exclusivamente derivativos.

2.1. Afijos

Si bien la mayoría de los autores sostiene que en la parasíntesis están involucrados dos afijos —prefijo y sufijo— en la derivación de la base léxica, existen otros como Crocco Galèas y Iacobini (1992) que afirman que se trata en realidad de un solo afijo discontinuo, un circunfijo. Esta propuesta pretende distinguir verbos del tipo de *descafeinar* de verbos como *embotellar*. Siguiendo esta hipótesis, el primer verbo no es parasintético, sino que está sujeto a una doble derivación y contiene dos afijos, *des-* y *-ar*. El segundo verbo sí es una forma parasintética formada por un solo afijo *em-...-ar*. La diferencia radicaría en que la verbalización en el primer caso está dada por el sufijo, mientras que en el segundo está dada por la totalidad del afijo.

Esta hipótesis ha sido criticada por Serrano-Dolader (2015) debido a que implica la existencia de una categoría —circunfijo— que no es útil para describir ningún otro fenómeno. Además, Serrano-Dolader (2015) sostiene que ambos afijos son morfológicamente independientes.

2.2. Orden: simultáneo o no

Existen varias posturas acerca del orden en el que se adhieren los afijos a la base: algunos autores que creen que esta adición es simultánea (Crocco Galèas y Iacobini, 1992; Iacobini, 2004; Serrano-Dolader, 1999, 2015) y otros afirman lo contrario (Corbin, 1980, 1987; Scalise, 1986).

Dentro del grupo en el que se sostiene que la adición a la base es simultánea, se distinguen dos propuestas. Por un lado, la de Serrano-Dolader, quien no acepta la hipótesis del circunfijo y propone que existen dos afijos involucrados (prefijo y sufijo), cuya adjunción a la base es simultánea y da lugar a una estructura trimembre [prefijo + base + sufijo] (Serrano-Dolader, 1999).

Por otra parte, Crocco-Galèas y Iacobini (1992) afirman que no hay dos afijos sino que se trata de un circunfijo, lo que implica que la afijación es necesariamente simultánea, dado que un solo afijo no puede añadirse por fragmentos (Crocco-Galèas; Iacobini, 1992; Iacobini, 2004).

Como se mencionó anteriormente, existen autores que consideran que la adición de los afijos a la base no es simultánea. Dentro de este grupo, se destacan dos posturas. Por un lado, Corbin (1980, 1987) sostiene que no existe la parasíntesis. De acuerdo con la autora, lo que usualmente se llama parasíntesis es en realidad un fenómeno en el que a una base se le adjunta un prefijo que la verbaliza, formando la estructura [prefijo + [base]]_v. Esta verbalización obliga a que aparezca una terminación infinitiva, el sufijo. La propuesta de Corbin ha sido criticada porque supone que el prefijo es capaz de cambiar la categoría de

la base a la que se adjunta y varios lingüistas consideran que esto no es posible (Mateu, 2021).

Por otro lado, Scalise (1986), que sí defiende la existencia de la parasíntesis, sugiere que la base no adquiere valor verbal mediante la adjunción del prefijo sino mediante la del sufijo. De acuerdo con él, la prefijación no permite la transcategorización de la base. Su propuesta es que el proceso de parasíntesis verbal sigue el orden de formación [prefijo + [[base] + sufijo]_v]_v. Además, sugiere la existencia de un estadio de formación intermedio [base + sufijo] que puede ser o no una palabra posible.

Una de las ventajas de este punto de vista es que sigue el mismo camino que la derivación verbal no parasintética, en la cual es el sufijo el que tiene la capacidad de cambiar de categoría a la base, verbalizarla (Mateu, 2021). Además, la forma [prefijo + [[base] + sufijo]_v] sigue un esquema de formación binario que es deseable para los enfoques generativistas. Sin embargo, la hipótesis de Scalise ha sido criticada porque no tiene la capacidad de distinguir entre los distintos tipos de verbos parasintéticos; a diferencia de la hipótesis del circunfijo, que distingue verbos parasintéticos de verbos sujetos a doble derivación (Iacobini, 2004; Serrano-Dolader, 2015).

En la próxima sección, se pasará a analizar la parasíntesis verbal deadjetival, que es la que compete a este trabajo.

3. Parasíntesis verbal deadjetival

Habiendo entendido lo que abarca el proceso parasintético y las diferentes posturas acerca de esta temática, es momento de poner el foco en el caso particular de la parasíntesis verbal deadjetival, tema que compete a este trabajo.

Las construcciones parasintéticas deadjetivales son aquellas en las que la base inicial es adjetiva. Los esquemas de derivación de estos verbos, de acuerdo con RAE-ASALE (2009), son los siguientes: *a-ADJ-ar* (*a-clar-ar*); *en-ADJ-ar* (*en-suci-ar*); *en-ADJ-ecer* (*en-trist-ecer*); *a-ADJ-ear* (*a-huevon-ear*); *a-ADJ-ecer* (*a-tont-ecer*); *con-ADJ-ar* (*con-trist-ar*); *con-ADJ-er* (*con-trist-ecer*); *re-ADJ-ar* (*re-fin-ar*); *re-ADJ-ecer* (*re-bland-ecer*). En el caso de los primeros tres, se trata de esquemas sumamente productivos. Por eso, en ellos se centrará este trabajo y serán los únicos cuyo significado se va a desarrollar en esta sección.

Es importante destacar que los elementos derivativos inciden en la semántica del verbo resultante. El significado de los verbos parasintéticos es composicional, es decir que resulta de la combinación del significado de la base y el de los afijos. Distintos afijos pueden combinarse con una misma base para formar verbos distintos, como es el caso de los verbos *agrandar* y *engrandecer*, que toman como base el adjetivo *grande* pero no denotan lo mismo (Pujol Payet, 2014; Udilova, 2021).

A continuación, se verán las características de índole semántica de las formas *a-ADJ-ar*, *en-ADJ-ar* y *en-ADJ-ecer*.

3.1. *a-ADJ-ar*

De acuerdo con Serrano-Dolader (1999) es la forma más numerosa de todas y, dada su productividad, los neologismos suelen seguir este patrón derivativo. Se encuentran dentro de esta categoría verbos como *aclarar*, *alivianar* o *agrandar*. Su interpretación suele ser causativa y frecuentemente se pronominalizan (*aclararse*, *alivianarse*, *agrandarse*) para adquirir valor incoativo (aunque algunos lo adquieren sin necesidad de ser pronominalizados, como es el caso de *adelgazar*). Con frecuencia forman dobletes con estructuras no parasintéticas (RAE-ASALE, 2009; Serrano-Dolader, 1999).

3.2. *en-ADJ-ar*

Si bien este esquema presenta una gran cantidad de verbos derivados, no es tan productivo para la formación de neologismos como el anterior (RAE-ASALE, 2009; Serrano-Dolader, 1999). Al igual que las formas en *a-ADJ-ar* su interpretación puede ser causativa o incoativa, y para lograr esta última, con frecuencia se vuelve necesaria la adición de un pronombre. Además, como *a-ADJ-ar*, suelen formar dobletes con formas no parasintéticas — *enturbiar/turbiar* — (RAE-ASALE, 2009; Serrano-Dolader, 1999). Algunos verbos que siguen este esquema son *engordar*, *enfriar* o *empeorar*. Dentro de este grupo se incluyen también las formas latinizantes *in-ADJ-ar*, tales como *intimidar* o *innovar* (Serrano-Dolader, 1999).

3.3. *en-ADJ-ecer*²

Siguiendo a RAE-ASALE (2009), se trata de un esquema no tan productivo como los anteriores, que se suele evitar cuando la base adjetival tiene tres o más sílabas. Algunos verbos parasintéticos que pertenecen a esta categoría son *ensordecer*, *endurecer* y *entristecer*. Serrano-Dolader (1999) plantea que en ocasiones presentan dobletes en *en-ADJ-ar*. Sin embargo, no es frecuente que existan dobletes no parasintéticos, como es el caso de los esquemas presentados anteriormente. Además, señala que los verbos en *en-ADJ-ecer* son los que tienen mayor posibilidad de adquirir valor incoativo sin necesidad de pronominalizarse (*enflaquecer*, *envejecer*). De hecho, se estima que es el caso de alrededor del 50% de los verbos que siguen este esquema.

En la próxima sección, se entrará en la Semántica Conceptual de Jackendoff y se intentarán desarrollar los conceptos más importantes de este modelo.

² En este trabajo se tratará *-ecer* como un solo afijo, sin distinguir el interfijo *-ec-* del resto de la secuencia.

4. Semántica Conceptual

La Semántica Conceptual es una línea de investigación con base generativista propuesta por Ray Jackendoff para dar cuenta de las representaciones no lingüísticas que implica el entendimiento del lenguaje natural (Jackendoff, 1976, 2006). De acuerdo con el lingüista, el valor de verdad que se le asigna al contenido de una proposición depende de la representación que se tenga del mundo y no del mundo en sí mismo (Jackendoff, 1996). Por este motivo, considera que necesariamente deben existir representaciones semánticas de las proposiciones que sean independientes del vocabulario específico de la proposición.

Para desarrollar esta idea, propone la descomposición del significado verbal en estructuras léxico-conceptuales, basándose en cinco funciones semánticas primitivas comunes a todas las lenguas: GO(X, Y, Z), BE(X, Y), STAY(X, Y), CAUSE(X, E) y LET(X, E) (Jackendoff, 1976). Las primeras tres distinguen verbos de movimiento, puntuales o durativos, y las restantes dependen de la agentividad (causativa y permisiva respectivamente).

La función GO (X, Y, Z) se relaciona más estrechamente con este trabajo, por lo que a continuación se la caracterizará con mayor detalle.

GO(X, Y, Z) es una función de movimiento que tiene como argumento un tema (X), que va a ser el que sufra el movimiento; una fuente (Y), que es el punto de origen, donde se encuentra X inicialmente; y una meta (Z), que es el punto final del movimiento: X se desplaza desde Y hacia Z. Los argumentos X, Y y Z van a depender del modificador que especifique el verbo.

Los modificadores son elementos que se utilizan para especificar las funciones GO(X, Y, Z), BE (X, Y) y STAY (X, Y), brindándoles la posibilidad de que una misma función pueda representar proposiciones que no son necesariamente similares entre sí a nivel semántico. Por este motivo, Jackendoff propone ciertos modificadores: POSS (posesivo), POSIT (posicional), IDENT (de identificación) y CIRC (circunstancial).

Siguiendo a Jackendoff (1976), los modificadores se adjuntan a la función semántica para especificar cómo va a operar la función sobre sus argumentos. El modificador posicional, POSIT, implica una función que involucra movimiento físico. Los argumentos de fuente y meta dan información relacionada a la locación física. POSS va a indicar que la función opera en el dominio de la posesión, es decir, que el argumento temático hará referencia al poseedor. En la función que tenga como modificador IDENT, los argumentos de locación, fuente o meta brindarán información acerca de qué es el argumento temático. Finalmente, el modificador CIRC va a indicar que se trata de una función circunstancial, es decir, que el evento denotado por ella va a tener una delimitación temporal.

5. El trabajo de Gibert Sotelo y Pujol Payet

Como se explicó anteriormente, este estudio toma como base la investigación de Gibert Sotelo y Pujol Payet *Semantic approaches to the study of denominal parasynthetic verbs in Spanish* (2015). En este trabajo las autoras estudian la semántica de los verbos parasintéticos de base nominal, entendiendo que su significado está condicionado por el tipo de nombre que tienen como base, el significado aportado por el prefijo y el tipo de argumento interno que seleccionan. Dentro del grupo de verbos parasintéticos denominales, estudian aquellos cuya estructura es *a-N-ar*, *en-N-ar* o *des-N-ar*. Para poder estudiar estos verbos tomando en cuenta los elementos mencionados, las autoras se apoyan en el modelo del Lexicón Generativo de James Pustejovsky y en la Semántica Conceptual de Ray Jackendoff.

El Lexicón Generativo es una teoría computacional dentro de la semántica léxica, propuesta por James Pustejovsky (2002), que busca explicar cómo se representa el léxico. De acuerdo con esta teoría, el significado de una palabra —a nivel representacional y expresivo— está codificado en cuatro estructuras o niveles infraespecificados. Los cuatro niveles de representación están constituidos por la estructura argumental, la estructura eventiva, la estructura qualia y la estructura de herencia léxica.

Las autoras seleccionan este modelo porque consideran que permite comprender, en los casos que presentan polisemia, la importancia del argumento interno en relación con el significado.

La hipótesis inicial es que los verbos que comparten tanto esquema de derivación como categoría de la base nominal tienen una estructura semántica común. Además, creen que su polisemia depende de las características semánticas de cada verbo y el argumento interno que seleccione.

Para verificar su hipótesis, Gibert Sotelo y Pujol Payet seleccionan ciento cincuenta verbos documentados en cuatro corpus y los analizan mediante la asignación de estructuras léxico-conceptuales y estructuras qualia.

A partir de las estructuras léxico-conceptuales de los verbos seleccionados, y tomando en cuenta que todos los verbos parasintéticos con base nominal están semánticamente relacionados, las autoras proponen una estructura léxico-conceptual básica, infraespecificada, que es común a todas las estructuras parasintéticas denominales:

$$\left(\left[CAUSE([Thing \alpha]_j, [Event GO([Thing \beta]_j, [Path TO/INTO/FROM([State <base>)])]) \right] \right)$$

Fig. 1: Estructura léxico-conceptual de los verbos parasintéticos denominales

Esto significa que los verbos parasintéticos denominales expresan un cambio de estado del argumento interno β , causado por α , que está determinado por el nombre de la base del verbo. Además, la dirección de este

cambio va a depender del prefijo de la estructura verbal: *a-N-ar* significa un cambio del argumento interno desde un estado no específico hacia el denotado por la base verbal; *en-N-ar* implica el ingreso del argumento interno hacia el estado denotado por la base, desde un estado anterior sin especificar; y *des-N-ar* expresa el cambio del argumento desde un estado específico hacia otro.

Para completar el análisis composicional, Gibert Sotelo y Pujol Payet recurren al modelo del Léxico Generativo de Pustejovsky. Las autoras proponen la siguiente entrada para los verbos parasintéticos denominales:

$$\left(\begin{array}{l} \text{AS} = \\ \left(\begin{array}{l} \text{ARG1} = x \text{ — } \text{QS} \\ \text{ARG2} = y \text{ — } \text{QS} \\ \text{S-ARG} = z \text{ — } \text{QS} \end{array} \right) \\ \text{ES} = \\ \left(\begin{array}{l} \text{e1} = \text{causing event: process} \\ \text{e2} = \text{resulting event: state} \\ \text{RESTR} = \text{e1} > \text{e2} \end{array} \right) \\ \text{QS} = \\ \left(\begin{array}{l} \text{AGENTIVE} = \text{cause action (e1, x, y)} \\ \text{FORMAL} = \text{be result (e2, y, z)} \\ \text{CONSTITUTIVE} = [+path] (\text{e2, y, z}) \end{array} \right) \end{array} \right)$$

Fig. 2: Entrada para los verbos parasintéticos denominales

La información codificada en esta entrada implica que un verbo parasintético denominal puede tener hasta tres argumentos. La estructura qualia de estos argumentos puede presentar ciertos elementos con un mayor grado de especificación. Además, estos verbos denotan un evento de transición, constituido por dos subeventos: un proceso (asociado al quale agentivo) y un estado resultante (asociado al quale formal). El quale constitutivo contiene la información semántica asociada al prefijo.

Como se explicó anteriormente, una de las ventajas de utilizar el modelo del Lexicón Generativo es que permite tomar en cuenta la polisemia dentro del análisis. La metaestructura propuesta para los verbos parasintéticos con base nominal tiene hasta tres argumentos que pueden especificar distintas secciones de su estructura qualia. Esto implica que los argumentos que saturan al verbo configurarán su significado a partir de sus propiedades semánticas.

Finalmente, Gibert Sotelo y Pujol Payet concluyen que, a partir del modelo de Semántica Conceptual de Jackendoff, es posible afirmar que todos los verbos parasintéticos denominales son causativos, denotan un evento de cambio, su prefijo denota un argumento de tipo PATH y seleccionan un argumento interno que es el que se ve afectado por el verbo.

Por otra parte, el análisis de estos verbos a la luz del modelo del Lexicón Generativo de Pustejovsky permite dar cuenta de la polisemia relativa a estos

verbos —tanto la regular como la irregular—, tomando en cuenta la relación entre la estructura qualia de los argumentos sobre la estructura qualia de la base verbal.

Una vez presentado el trabajo de Gibert Sotelo y Pujol Payet, se tratará el tema que concierne a esta investigación: la investigación acerca de la estructura semántica de los verbos parasintéticos deadjetivales.

6. Metodología

Para poder llevar a cabo la tarea propuesta en la introducción, se analizaron treinta verbos parasintéticos deadjetivales de las formas más productivas (*a-ADJ-ar*, *en-ADJ-ar* y *en-ADJ-ecer*) a partir del método de descomposición léxica, siguiendo el modelo de Semántica Conceptual de Jackendoff.

En primera instancia se seleccionaron aleatoriamente noventa verbos parasintéticos deadjetivales del *Diccionario inverso de la lengua española* de Bosque y Pérez Fernández (1987), treinta que seguían el patrón derivativo *a-ADJ-ar*, treinta del patrón *en-ADJ-ar* y treinta del patrón *en-ADJ-ecer*. La decisión de usar este diccionario se debió a la dificultad que implica seleccionar noventa verbos de este tipo sin una plataforma de apoyo y a que la organización de este repertorio lexicográfico facilita esta tarea. Una vez seleccionados estos verbos, se analizó la frecuencia de su uso, con base en el *Corpus del Español (NOW)*, y se tomaron los diez más frecuentes de cada esquema de derivación. Cabe destacar que no se tomaron en cuenta las formas de participio debido a que el corpus no las distingue de las formas adjetivas isomórficas y en varios casos el volumen de ocurrencias era demasiado extenso para comprobar de qué se trataba en cada caso.

También, con ayuda de este corpus, se observó con qué ítems léxicos se combinaban los verbos elegidos, con el fin de poder tener una mejor caracterización del significado a partir del registro de su uso.

Debido a que la gran mayoría de los verbos seleccionados tenía como base un adjetivo calificativo, se restringió la selección a estos exclusivamente. Para esto, se descartaron las formas como *apresar* o *enmudecer*, que tienen adjetivos absolutos como base (*preso*, *mudo*) y fueron sustituidas por otras estructuras de la selección inicial, pero cuya base satisfacía esta nueva condición.

Tomando esto en cuenta, se seleccionaron diez verbos de cada esquema derivativo: *ablandar*, *achicar*, *aclarar*, *acomodar*, *acortar*, *adecentar*, *adelgazar*, *agrandar*, *agrarar*, *alivianar*, *emborrachar*, *embobar*, *endulzar*, *enfriar*, *engrosar*, *engordar*, *entibiar*, *enturbiar*, *ensuciar*, *intoxicar*, *embellecer*, *empequeñecer*, *enaltecer*, *endurecer*, *engrandecer*, *enflaquecer*, *ennoblecer*, *enriquecer*, *enternecer*, *envejecer*.

Todos estos verbos contienen adjetivos relativos de base. En la próxima sección, se verá la semántica de los mismos bajo el modelo de Semántica Conceptual de Jackendoff.

7. Estructura semántica de los verbos parasintéticos deadjetivales

Tras la selección de estos treinta verbos parasintéticos cuya base es un adjetivo relativo y la extracción de ejemplos de su uso del *Corpus del Español (NOW)* con el fin de estudiar su significado de forma contextualizada, se planteó una estructura léxico-conceptual para cada uno. Todos ellos presentaron una estructura idéntica:

$$\left([CAUSE([Thing \alpha], [Event GO_{IDENT}([Thing \beta], [Path TO_{IDENT}(Property < base >)]])] \right)$$

Fig. 3: Estructura léxico-conceptual para los verbos parasintéticos deadjetivales (transitiva)

Esta estructura muestra que α es la causa de que β adquiera la propiedad denotada por el adjetivo base. Cabe destacar que, al tratarse de adjetivos relativos, la adquisición de la propiedad de la base se da en relación con el estado inicial. Por ejemplo, si se tratara del verbo *ablandar*, no se requiere que el objeto denotado por β pase a ser completamente blando, sino que se espera que sea más blando que antes.

A continuación, se muestran algunos ejemplos:

- (1) Ablandar ‘poner algo blando’ (Real Academia Española, s. f., definición 1) (base: blando).

$$\left([CAUSE([Thing \alpha], [Event GO_{IDENT}([Thing \beta], [Path TO_{IDENT}(Property Blando)])]) \right)$$

Fig. 4: Estructura léxico-conceptual para *ablandar*

- (2) Enfriar ‘poner o hacer que se ponga frío algo’ (Real Academia Española, s. f., definición 1) (base: frío).

$$\left([CAUSE([Thing \alpha], [Event GO_{IDENT}([Thing \beta], [Path TO_{IDENT}(Property Frío)])]) \right)$$

Fig. 5: Estructura léxico-conceptual para *enfriar*

- (3) Embellecer ‘hacer o poner bello algo o a alguien’ (Real Academia Española, s. f., definición 1) (base: bello).

$$\left([CAUSE([Thing \alpha], [Event GO_{IDENT}([Thing \beta], [Path TO_{IDENT}(Property Bello)])]) \right)$$

Fig. 6: Estructura léxico-conceptual para *embellecer* (transitiva)

Para algunos verbos como fue necesario proponer otra estructura adicional, a fin de tomar en cuenta el caso de los verbos que presentaban no solo lecturas transitivas, sino también intransitivas.

$$\left(\left[\text{Event} \text{GO}_{\text{IDENT}}([Thing], [\text{Path} \text{TO}_{\text{IDENT}}(\text{Property} < \text{base} >)]] \right) \right)$$

Fig. 7: Estructura léxico-conceptual para los verbos parasintéticos de adjetivos (intransitiva)

Esta estructura común es muy similar a la otra pero difiere en la existencia de un evento CAUSE. Esto implica que en su interpretación no hay necesidad de una entidad que cause el evento.

Se adjuntan algunos ejemplos de este tipo de estructura

- (4) Adelgazar 'disminuir en grosor y generalmente en peso', enflaquecer (Real Academia Española, s. f., definición 6) (base: delgado).

$$\left(\left[\text{Event} \text{GO}_{\text{IDENT}}([Thing], [\text{Path} \text{TO}_{\text{IDENT}}(\text{Property} \text{ Delgado})]] \right) \right)$$

Fig. 8: Estructura léxico-conceptual para adelgazar (intransitiva)

- (5) Engordar 'ponerse gordo' (Real Academia Española, s. f., definición 4) (base: gordo).

$$\left(\left[\text{Event} \text{GO}_{\text{IDENT}}([Thing], [\text{Path} \text{TO}_{\text{IDENT}}(\text{Property} \text{ Gordo})]] \right) \right)$$

Fig. 9: Estructura léxico-conceptual para engordar (intransitiva)

- (6) Envejecer 'Dicho de una persona o de una cosa: Hacerse vieja o antigua' (Real Academia Española, s. f., definición, 2) (base: viejo).

$$\left(\left[\text{Event} \text{GO}_{\text{IDENT}}([Thing], [\text{Path} \text{TO}_{\text{IDENT}}(\text{Property} \text{ Viejo})]] \right) \right)$$

Fig. 10: Estructura léxico-conceptual para envejecer (intransitiva)

Los verbos para los que se planteó esta estructura adicional fueron *adelgazar*, *engordar*, *entibiar*, *embellecer*, *empequeñecer*, *enflaquecer*, *enriquecer* y *envejecer*.

Es interesante destacar que de los ocho verbos que presentaron esta particularidad, cinco siguen el esquema derivativo *en-ADJ-ecer*. Esto se alinea con lo mencionado en el apartado sobre este grupo cuando se dice que, de acuerdo con Serrano-Dolader(1999), los verbos de este tipo son los que pueden adquirir valor incoativo con mayor facilidad.

A continuación, se verán algunas problemáticas que surgieron durante la investigación con relación a tres verbos.

8. Algunos casos particulares: *acomodar*, *intoxicar* y *enternecer*

Durante la asignación de estructuras léxico-conceptuales, tres verbos presentaron algunas dificultades: *acomodar*, *intoxicar* y *enternecer*. En 8.1 se tratarán los casos *acomodar* e *intoxicar*, debido a que parecieran explicarse de forma similar. La problemática del tercer verbo, *enternecer*, se desarrollará en 8.2.

8.1. *Acomodar e intoxicar*

En el caso de *acomodar*, sucede que no tiene un significado relacionado con su adjetivo base, *cómodo*, a menos que se pronominalice, *acomodarse*, en cuyo caso podría interpretarse como ‘ponerse cómodo’. De hecho, el DLE presenta trece entradas diferentes para el verbo *acomodar* y ninguna refiere a hacer que algo sea más cómodo. Esto puede deberse a que el verbo tiene origen latín, ACCOMMODARE, y en la actualidad su interpretación no es la de un verbo parasintético.

Por otra parte, surgió otra dificultad relacionada con el verbo *intoxicar*. Si bien el significado de este verbo se relaciona más estrechamente con el de los verbos parasintéticos deadjetivales propuesto arriba, no es idéntico. *Intoxicar* no implica un cambio que resulte en que su argumento interno adquiera la propiedad de la base, *tóxico*, sino que adquiere la propiedad denotada por la forma de participio, *intoxicado*. Esto también parecería estar relacionado con que el verbo tiene origen en el latín medieval, INTOXICARE, y, al igual que en el caso de *acomodar*, su interpretación no se corresponde con la de los demás verbos parasintéticos.

8.2. *Enternecer*

Las particularidades que presentó la estructura léxico-conceptual de *enternecer* no están relacionadas con su origen, sino con la polisemia. No parece que *enternecer* signifique lo mismo en *Manuela enterneció un pedazo de carne para hacer milanesas* que en *el recuerdo enterneció a Manuela*. Para comprender mejor su significado tal vez sea necesario recurrir al modelo del Lexicón Generativo de Pustejovsky. Se propone la siguiente entrada para *enternecer*:

$$\left(\begin{array}{l} \text{AS} = \\ \left(\begin{array}{l} \text{ARG1} = \text{X} (\pm\text{animate}) \\ \text{S-ARG} = \text{Y} (\pm\text{animate}) \end{array} \right) \\ \text{ES} = \\ \left(\begin{array}{l} \text{e1} = \text{causing event} \\ \text{e2} = \text{resulting event} \\ \text{RESTR} = \text{e1} > \text{e2} \end{array} \right) \\ \text{QS} = \\ \left(\begin{array}{l} \text{AGENTIVE} = \text{cause action} (\text{e1}, \text{x}, \text{y}) \\ \text{FORMAL} = \text{be result} (\text{e2}, \text{x}) \\ \text{Constitutive} = [+path] (\text{e2}, \text{x}) \end{array} \right) \end{array} \right)$$

Fig. 11: Entrada para *enternecer*

En esta entrada se puede observar que tanto el argumento interno como el externo pueden ser animados o inanimados, pero, independientemente de esto, la estructura eventiva de *enternecer* no cambia. *Enternecer* siempre introduce un evento en el que su argumento interno adopta la propiedad de ser *tierno* a causa del argumento externo.

Por este motivo, a pesar de lo distintas que puedan aparentar ser las dos acepciones de *enternecer*, ambas corresponden a una misma estructura léxico-conceptual y tienen un mismo significado.

A continuación, se presentarán las conclusiones que se pueden extraer de este trabajo.

9. Conclusiones

En este artículo se ha intentado brindar un análisis semántico de los verbos parasintéticos deadjetivales a partir del modelo de Semántica Conceptual de Ray Jackendoff. Se concluye que los verbos parasintéticos deadjetivales cuya base es un adjetivo calificativo relativo presentan una estructura léxico-conceptual común:

$$\left([CAUSE([Thing \alpha], [Event GO_{IDENT}([Thing \beta], [Path TO_{IDENT}(Property < base >)]])] \right)$$

Fig. 3: Estructura léxico-conceptual para los verbos parasintéticos deadjetivales (transitiva)

No obstante, esta estructura no es capaz de dar cuenta de las lecturas intransitivas que adoptan algunos de estos verbos, en particular, varios de los que siguen el esquema de derivación *en-ADJ-ecer*. Por ello, se propuso una estructura léxico-conceptual alternativa para los casos donde el significado del verbo es intransitivo:

$$\left(\left[\text{Event} \text{GO}_{\text{IDENT}} \left(\left[\text{Thing} \right], \left[\text{Path} \text{TO}_{\text{IDENT}} \left(\text{Property} < \text{base} > \right) \right] \right) \right] \right)$$

Fig. 7: Estructura léxico-conceptual para los verbos parasintéticos deadjetivales (intransitiva)

Es importante destacar que se trabajó exclusivamente con verbos cuyo adjetivo base era relativo. Esto implica que las estructuras presentadas no contemplan los verbos parasintéticos deadjetivales que tienen como base un adjetivo absoluto. La estructura léxico-conceptual de estos últimos queda pendiente para ser estudiada en trabajos futuros.

Por otra parte, resulta interesante comparar la estructura léxico-conceptual de los verbos parasintéticos deadjetivales con la estructura propuesta por Gibert Sotelo y Pujol Payet para los denominales.

$$\left(\left[\text{CAUSE} \left(\left[\text{Thing } \alpha \right]_j, \left[\text{Event GO} \left(\left[\text{Thing } \beta \right]_j, \left[\text{Path TO/INTO/FROM} \left(\left[\text{State} < \text{base} > \right] \right) \right] \right) \right] \right] \right)$$

Fig. 1: Estructura léxico-conceptual de los verbos parasintéticos denominales

Ambas son muy similares y su principal diferencia parecería ser el tipo de PATH que codifican. En el caso de los verbos deadjetivales se trata únicamente de TO, mientras que en el caso de los denominales se puede tomar INTO y FROM, además de TO.

Finalmente, se destaca que este trabajo constituye un aporte al entendimiento de la estructura léxico-conceptual de los verbos parasintéticos deadjetivales que toman como base adjetivos relativos, así como para entender las distintas estructuras que puede haber en la formación de palabras en el español.

Bibliografía

- BOSQUE, I. y IÉREZ FERNÁNDEZ, M. (1987). *Diccionario inverso de la lengua española*. Gredos.
- CORBIN, D. (1980). *Contradictions et inadéquations de l'analyse parasynthétique en morphologie dérivationnelle*. En A-M. Dessaux-Barthouneau (Ed.), *Théories Linguistiques et Traditions Gramaticales* (pp. 181-224). Presses Universitaires de Lille.
- CORBIN, D. (1987). *Morphologie dérivationnelle et structuration du lexique*. Niemeyer.
- CROCCO GALÈAS, G. y IACOBINI, C. (1992). The Italian Parasyntetic Verbs: A Particular Kind of Circumfx. En L. Tonelli y W. Dressler (Eds.), *Natural Morphology. Perspectives for the Nineties* (pp. 127-142). Unipress.
- DAVIES, M. (2012). *Corpus del Español: Now*. <https://www.english-corpora.org/now/>.
- GIBERT SOTELO, E. y PUJOL PAYET, I. (2015). Semantics approaches to the study of denominal parasyntetic verbs in Spanish. *Morphology*, 25, 439-472. doi: 0.1007/s11525-015-9267-y
- IACOBINI, C. (2004). Parasintesi. En M. Grossman (Ed.), *La formazione delle parole in italiano* (pp. 165- 188). Niemeyer.
- JACKENDOFF, R. (1976). Toward an explanatory semantic representation. *Linguistic inquiry*, 7(1), 89-150
- JACKENDOFF, R. (1996). Semantics and cognition. En S. Lappin (Ed.), *The handbook of contemporary semantic theory* (pp. 539-559). Wiley Blackwell.
- JACKENDOFF, R. (1990). *Semantic Structures*. The MIT Press.
- JACKENDOFF, R. (2006). On Conceptual Semantics. *Intercultural Pragmatics*, 3, 353-358.
- MATEU, J. (2021). Main morphological formal means (II): Approaches to parasyntesis. En M. Lacorte y J. Muñoz-Basols (Eds.), *The Routledge Handbook of Spanish Morphology* (pp. 28-39). Routledge
- PUJOL PAYET, I. (2014). "Abocar", "embocar", "desbocar": polisemia regular en los verbos parasintéticos. *Revista De Historia De La Lengua Española*, (9), 127-150. <https://doi.org/10.54166/rhle.2014.09.06>

- PUSTEJOVSKY, J. (2002). The Generative Lexicon. *Language*. 17(4), pp. 409-441. doi: 10.2307/415891.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (2009). La derivación verbal. La parasíntesis. En *Nueva gramática de la lengua española* (Vol. I, pp. 577–626). Espasa.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. (s. f.). Diccionario de la lengua española. Recuperado el 26 de septiembre de 2023 de <https://dle.rae.es>
- SCALISE, S. (1986). *Generative Morphology*. Foris Publications.
- SERRANO-DOLADER, D. (1999). La derivación verbal y la parasíntesis. En I. Bosque y V. Demonte (Eds.), *Gramática descriptiva de la lengua española* (Vol. 3, pp. 4683–4755). Espasa.
- SERRANO-SOLADER, D. (2015). Parasynthesis in Romance. En P. O. Müller, I. Ohnheiser, S. Olsen y F. Rainer (Eds.), *Word-Formation: An International Handbook of the Languages of Europe* (Vol. 1, pp. 524-536). De Gruyter.
- UDILOVA, K. (2021). Los verbos parasintéticos deadjetivales: estudio morfo-léxico aplicado a la enseñanza de español a estudiantes con L1 ruso. [Tesis doctoral, Universidad Autónoma de Madrid]. https://repositorio.uam.es/bitstream/handle/10486/697049/udilova_kateryna.pdf.pdf?sequence=1

Fecha de recepción: 16/04/2024

Fecha de aceptación: 30/05/2024